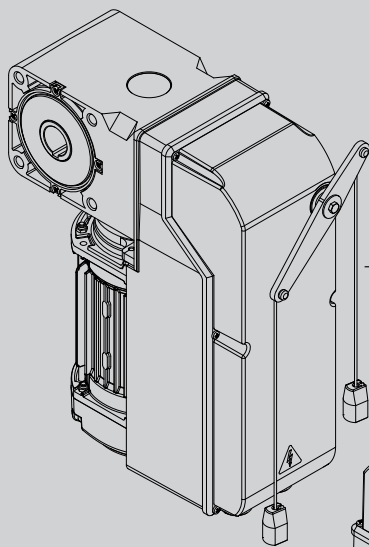
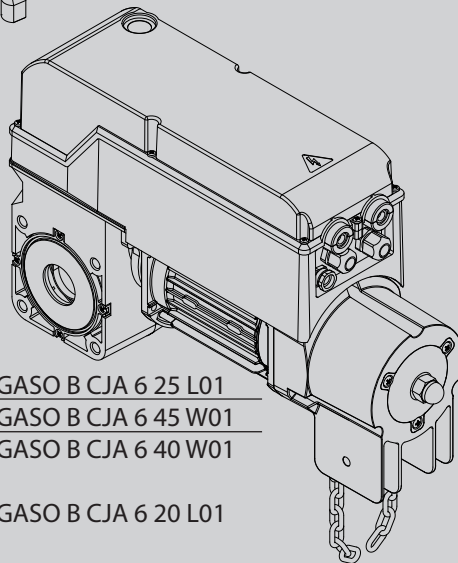




AUTOMAZIONI PER PORTE SEZIONALI INDUSTRIALI
 OPERATORS FOR INDUSTRIAL SECTIONAL DOORS
 AUTOMatismes POUR PORTES MULTI-LAMES INDUSTRIELLES
 AUTOMATISCHE ANTRIEBE FÜR INDUSTRIE-SEKTIONALTORE
 AUTOMATISMOS PARA PUERTAS SECCIONALES INDUSTRIALES
 AUTOMATISERINGEN VOOR INDUSTRIËLE OPDRACHTGERICHTE DEUREN



PEGASO B CJA 6 25 L02
 PEGASO B CJA 6 45 W02



PEGASO B CJA 6 25 L01
 PEGASO B CJA 6 45 W01
 PEGASO B CJA 6 40 W01

PEGASO B CJA 6 20 L01

ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE
 INSTALLATION MANUAL
 INSTRUCTIONS D'INSTALLATION
 MONTAGEANLEITUNG
 INSTRUCCIONES DE INSTALACION
 INSTALLATIEVOORSCHRIFTEN

PEGASO B CJA 6 25 L02
 PEGASO B CJA 6 45 W02

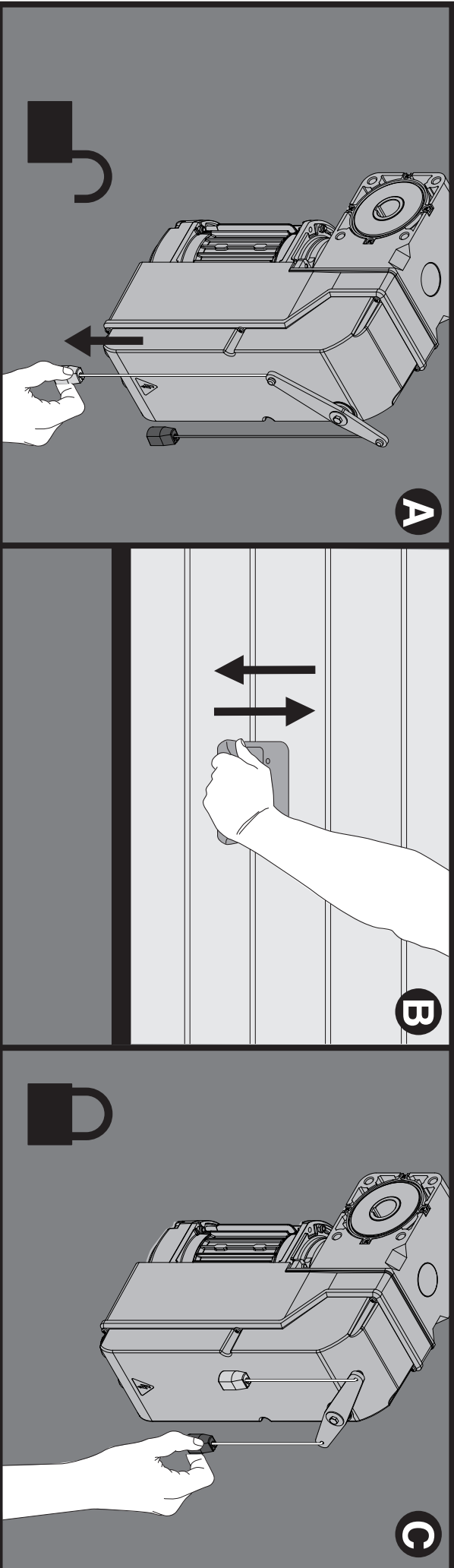
PEGASO B CJA 6 25 L01
 PEGASO B CJA 6 45 W01
 PEGASO B CJA 6 20 L01
 PEGASO B CJA 6 40 W01

BFT



AZIENDA CON
 SISTEMA DI GESTIONE
 CERTIFICATO DA DNV GL
 = ISO 9001 =
 = ISO 14001 =

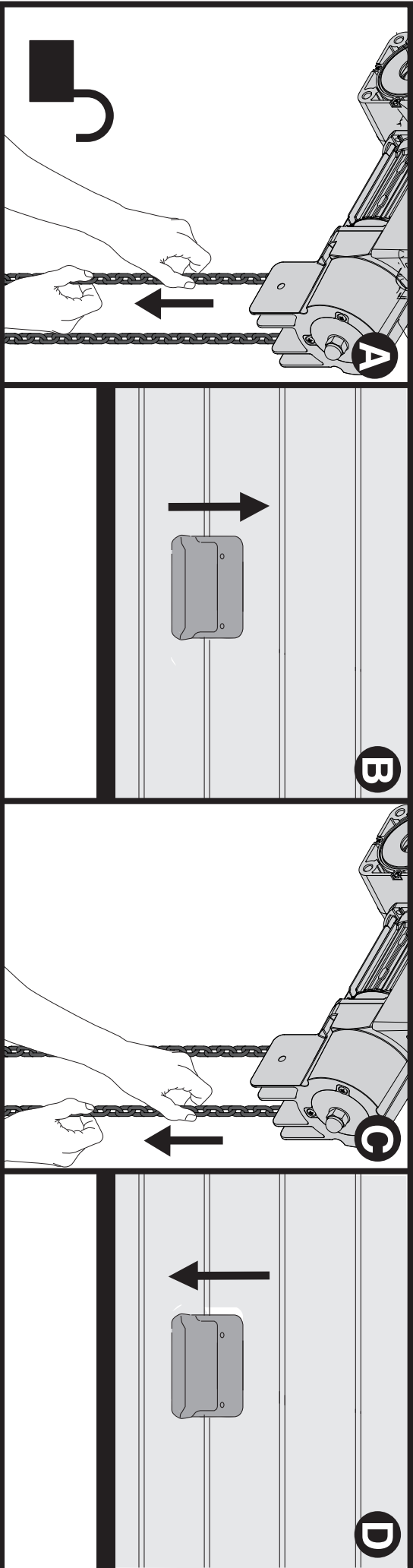
FIG:1) MANUALE D'USO: MANOVRA MANUALE - USER'S MANUAL: MANUAL OPERATION - MANUEL D'UTILISATION: MANŒUVRE MANUELLE
 BEDIENUNGSANLEITUNG: MANUELLES MANÖVER-MANUAL DE USO: ACCIONAMIENTO MANUAL - GEBRUIKSHANDLEIDING: MANUEEL MANŒUVRE



Verde - Green-Vert-Grün-Verde-Groen
 Rosso-Red-Rouge-Rot-Rojo-Rood

☐ = ☐

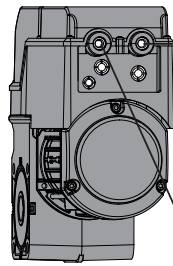
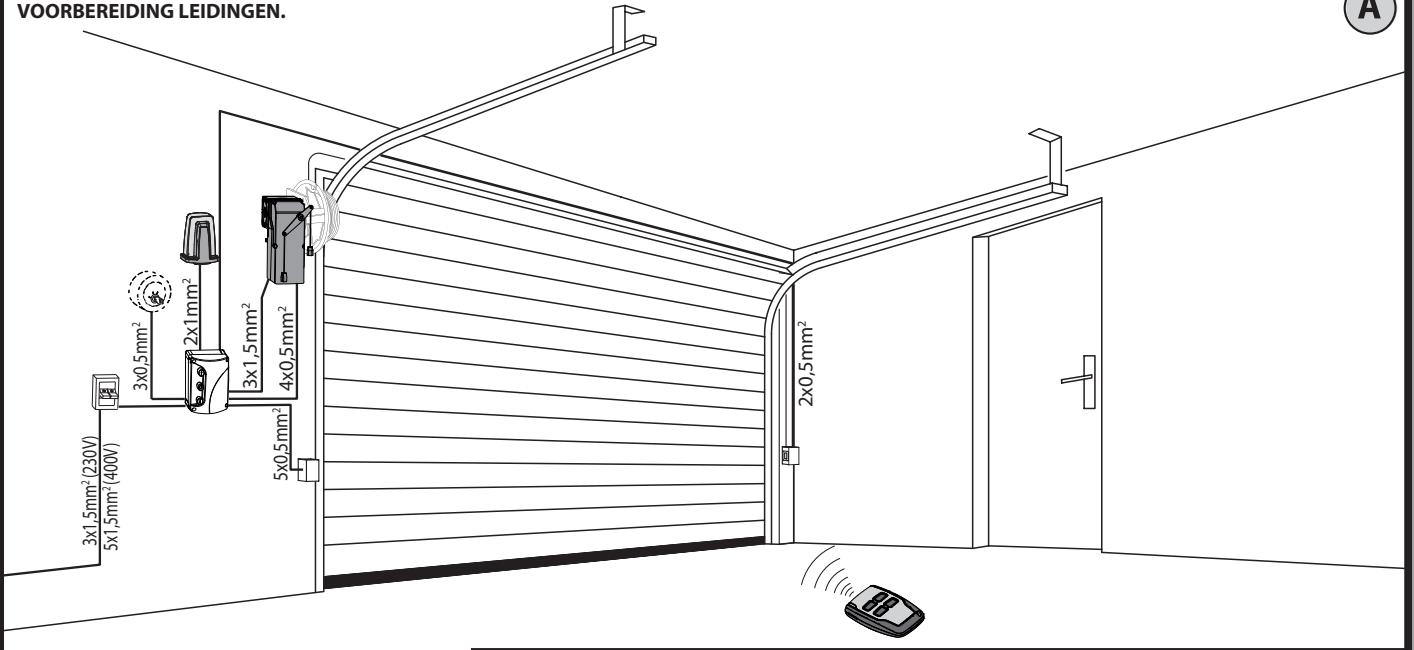
☐ = ☐



INSTALLAZIONE VELOCE-QUICK INSTALLATION-INSTALLATION RAPIDE SCHNELLINSTALLATION-INSTALACIÓN RÁPIDA - SNELLE INSTALLATIE

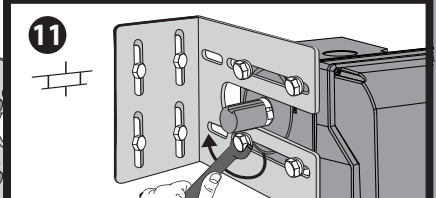
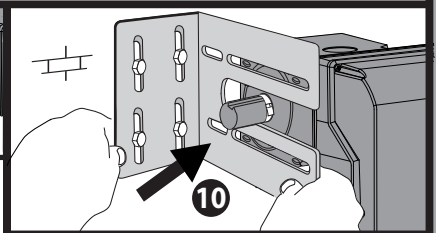
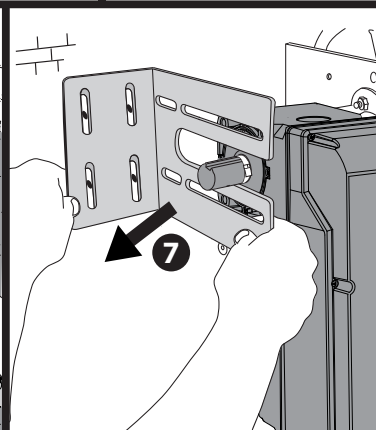
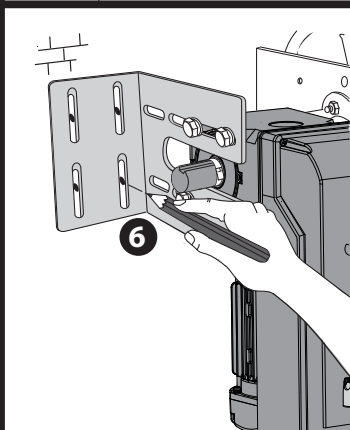
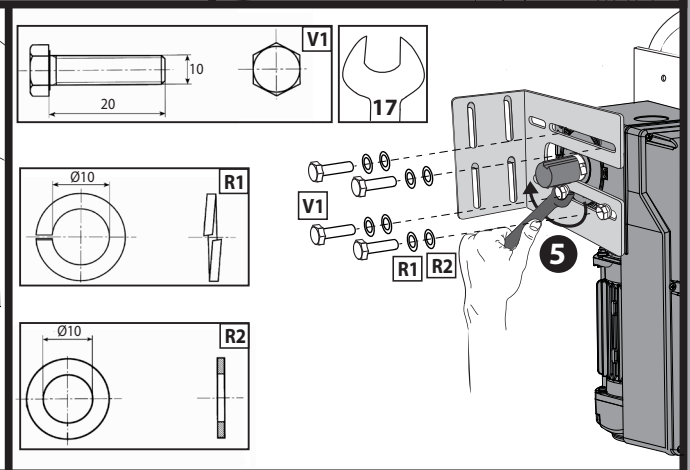
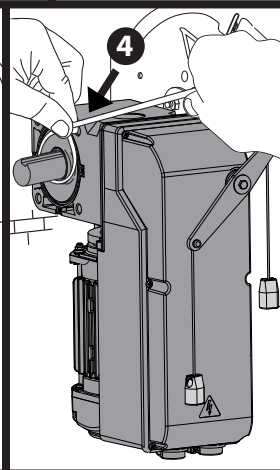
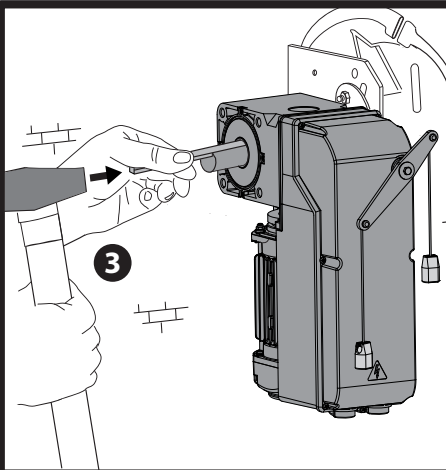
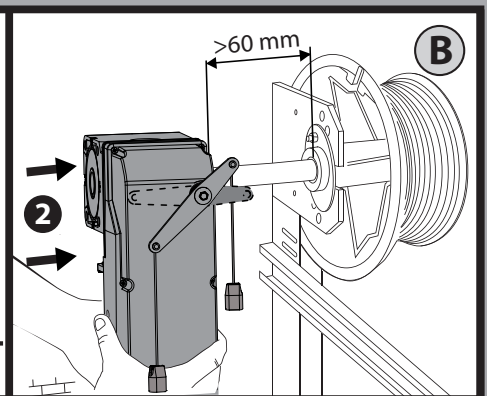
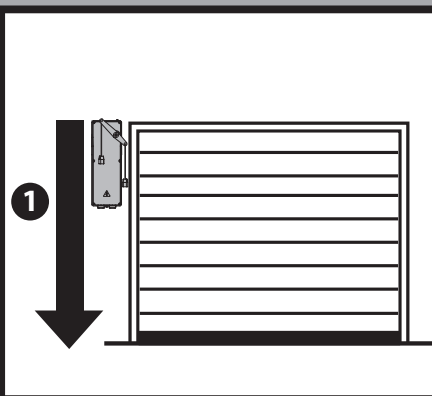
PREDISPOSIZIONE TUBI, TUBE ARRANGEMENT, PRÉDISPOSITION DES TUYAUX, VORBEREITUNG DER LEITUNGEN, DISPOSICIÓN DE TUBOS, VOORBEREIDING LEIDINGEN.

(A)

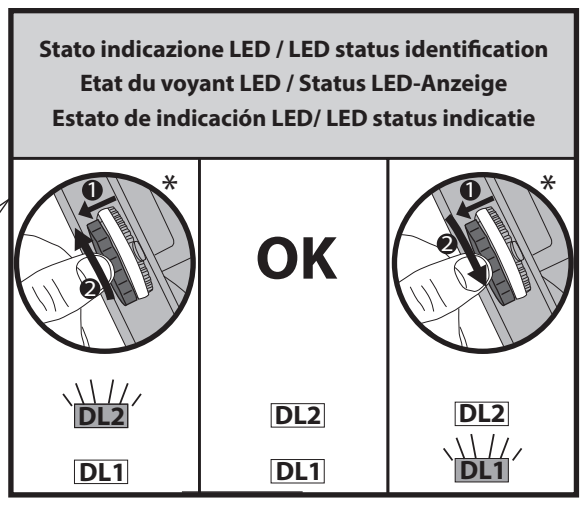
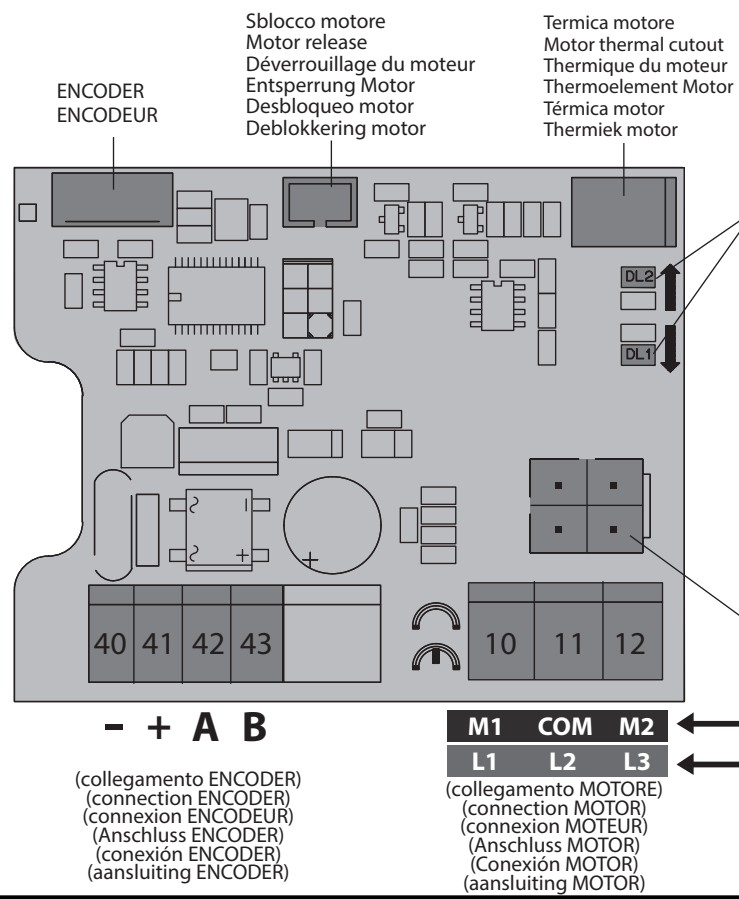


Collegamento MOTORE, cavo 3 x 1,5 mm²
 Connection MOTOR, cavo 3 x 1,5 mm²
 Connexion MOTEUR, câble 3 x 1,5 mm²
 Anschluss MOTOR, Kabel 3 x 1,5 mm²
 Conexión MOTOR, cable 3 X 1,5 mm²
 Aansluiting MOTOR, kabel 3 x 1,5 mm²

Collegamento ENCODER, cavo 4 x 0,5 mm²
 Connection ENCODER, cable 4 x 0,5 mm²
 Connexion ENCODEUR, câble 4 x 0,05 mm²
 Anschluss ENCODER, Kabel 4 x 0,5 mm²
 Conexión ENCODER, cable 4 X 0,5 mm²
 Aansluiting ENCODER, kabel 4 x 0,5 mm²



C



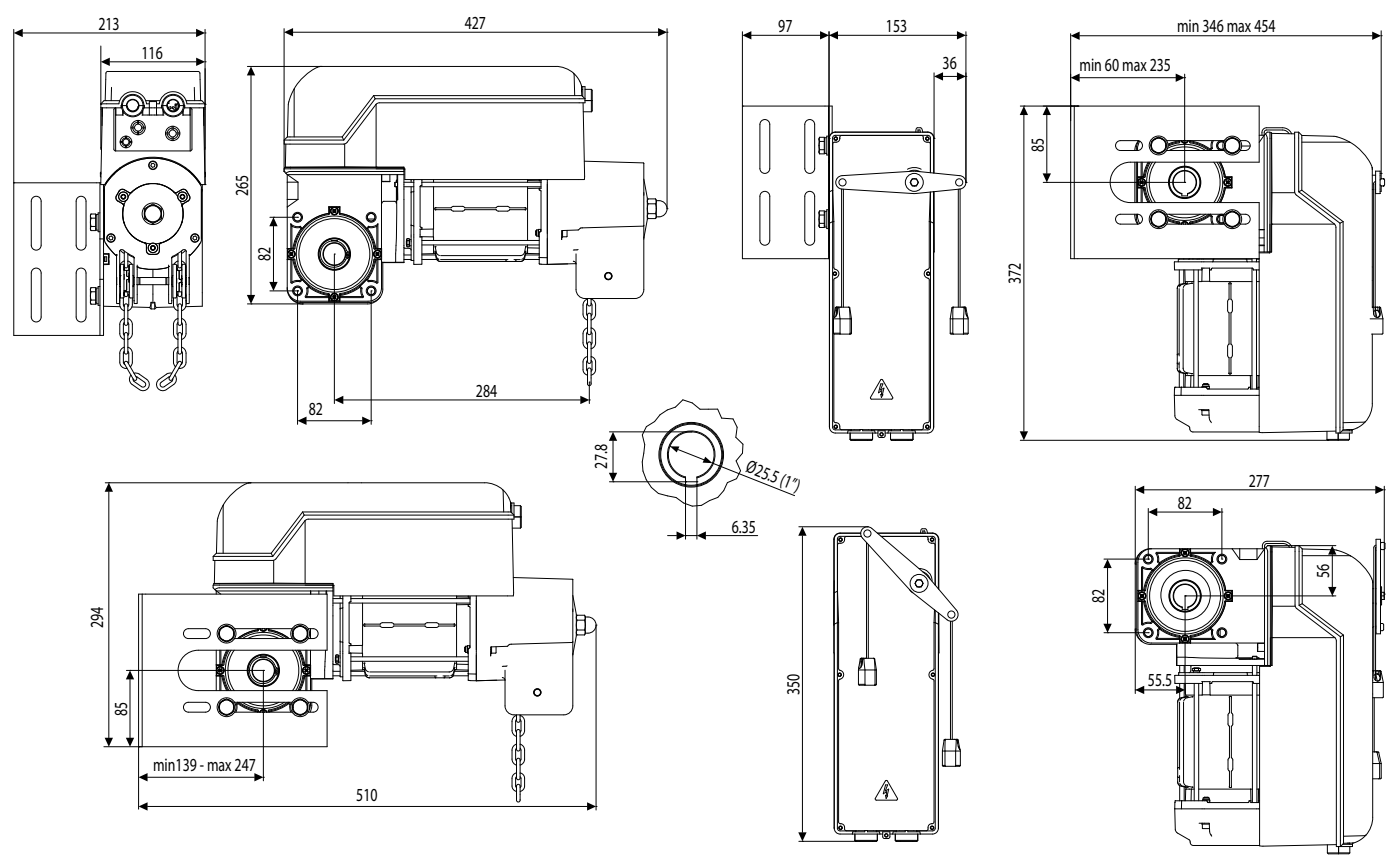
* Massimo 18 giri/Maximum 18 turns/Maximum 18 révolutions
Max. 18 Umdrehungen/Máximo 18 revoluciones/Maximum 18 toeren

Motore, Motor, Moteur, Motor.

PEGASO B CJA 6 25 L01
PEGASO B CJA 6 20 L01
PEGASO B CJA 6 45 W01
PEGASO B CJA 6 40 W01

PEGASO B CJA 6 25 L02
PEGASO B CJA 6 45 W02

D



MANUALE PER L'INSTALLAZIONE

2) GENERALITÀ

Attuatore per motorizzazione di porte sezionali industriali.
La compattezza e la versatilità di montaggio rendono la motorizzazione applicabile in diverse modalità.

3) DATI TECNICI		
Alimentazione	PEGASO B CJA 6 40 W01 PEGASO B CJA 6 45 W01 PEGASO B CJA 6 45 W02	400V ±10%, 50/60Hz (*)
	PEGASO B CJA 6 25 L01 PEGASO B CJA 6 25 L02 PEGASO B CJA 6 20 L01	230V ±10%, 50/60Hz (*)
Potenza assorbita max	PEGASO B CJA 6 40 W01 PEGASO B CJA 6 45 W01 PEGASO B CJA 6 45 W02	980W
	PEGASO B CJA 6 25 L01 PEGASO B CJA 6 25 L02 PEGASO B CJA 6 20 L01	750W
Finecorsa	Elettronico ad ENCODER // MAX 18 giri Albero d'uscita	
Temperatura di funzionamento	-10°C / +50°C	
Dimensioni max anta	PEGASO B CJA 6 45 W01 PEGASO B CJA 6 45 W02	45 m ²
	PEGASO B CJA 6 40 W01	40 m ²
	PEGASO B CJA 6 25 L01 PEGASO B CJA 6 25 L02	25 m ²
	PEGASO B CJA 6 20 L01	20 m ²
	PEGASO B CJA 6 45 W01 PEGASO B CJA 6 45 W02	100 Nm
Coppia max	PEGASO B CJA 6 40 W01	90 Nm
	PEGASO B CJA 6 25 L01 PEGASO B CJA 6 25 L02	70 Nm
	PEGASO B CJA 6 20 L01	50 Nm
	PEGASO B CJA 6 45 W01 PEGASO B CJA 6 45 W02 PEGASO B CJA 6 25 L01 PEGASO B CJA 6 25 L02	24min ⁻¹
Giri in uscita max	PEGASO B CJA 6 20 L01 PEGASO B CJA 6 40 W01	31min ⁻¹
	Lubrificazione: olio	
Tipo di utilizzo	PEGASO B CJA 6 45 W01 PEGASO B CJA 6 45 W02	intensivo (S3-60%)
	PEGASO B CJA 6 25 L01 PEGASO B CJA 6 25 L02 PEGASO B CJA 6 20 L01 PEGASO B CJA 6 40 W01	semi-intensivo (S3-30%)
Grado di protezione	IP 54	
Rumorosità	PEGASO B CJA 6 40 W01 PEGASO B CJA 6 45 W01 PEGASO B CJA 6 45 W02 PEGASO B CJA 6 25 L01 PEGASO B CJA 6 25 L02 PEGASO B CJA 6 20 L01	<70dB
N.manovre	PEGASO B CJA 6 45 W01 PEGASO B CJA 6 45 W02	60%
	PEGASO B CJA 6 25 L01 PEGASO B CJA 6 25 L02 PEGASO B CJA 6 20 L01 PEGASO B CJA 6 40 W01	30%
Peso operatore	PEGASO B CJA 6 45 W01 PEGASO B CJA 6 40 W01	12.2 kg
	PEGASO B CJA 6 45 W02	11.0 kg
	PEGASO B CJA 6 25 L01 PEGASO B CJA 6 20 L01	12.4 kg
	PEGASO B CJA 6 25 L02	11.2 kg
Dimensioni	VEDI FIG. D	

(*) Tensioni speciali di alimentazione a richiesta.

4) PREDISPOSIZIONE TUBI FIG. A

5) INSTALLAZIONE OPERATORE FIG. B

6) SBLOCCO MANUALE (Vedi MANUALE D'USO - FIG.1-).

7) COLLEGAMENTO FIG. C

Scheda gestione ENCODER e interfaccia schede generiche.

SOLO PER VERSIONI NON A UOMO PRESENTE:

- ⚠ ATTENZIONE!!** Verificare che il valore della forza d'impatto misurato nei punti previsti dalla norma EN12445, sia inferiore a quanto indicato nella norma EN 12453.
⚠ ATTENZIONE!! Durante l'autosettaggio la funzione di rilevamento ostacoli non è attiva, l'installatore deve controllare il movimento dell'automazione ed impedire a persone o cose di avvicinarsi o sostare nel raggio di azione dell'automazione.

INSTALLATION MANUAL

2) FOREWORD

Actuator for motorizing industrial sectional doors.
Its compact design and mounting versatility mean the drive can be applied in different ways.

3) TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply	PEGASO B CJA 6 40 W01 PEGASO B CJA 6 45 W01 PEGASO B CJA 6 45 W02	400V ±10%, 50/60Hz (*)
	PEGASO B CJA 6 25 L01 PEGASO B CJA 6 25 L02 PEGASO B CJA 6 20 L01	230V ±10%, 50/60Hz (*)
Max. power input	PEGASO B CJA 6 40 W01 PEGASO B CJA 6 45 W01 PEGASO B CJA 6 45 W02	980W
	PEGASO B CJA 6 25 L01 PEGASO B CJA 6 25 L02 PEGASO B CJA 6 20 L01	750W
Limit switches	Electronic ENCODER model //Output shaft MAX. 18 rpm	
Operating temperature range	-10°C / +50°C	
Max. door size	PEGASO B CJA 6 45 W01 PEGASO B CJA 6 45 W02	45 m ²
	PEGASO B CJA 6 40 W01	40 m ²
	PEGASO B CJA 6 25 L01 PEGASO B CJA 6 25 L02	25 m ²
	PEGASO B CJA 6 20 L01	20 m ²
	PEGASO B CJA 6 45 W01 PEGASO B CJA 6 45 W02	100 Nm
Max. torque	PEGASO B CJA 6 40 W01	90 Nm
	PEGASO B CJA 6 25 L01 PEGASO B CJA 6 25 L02	70 Nm
	PEGASO B CJA 6 20 L01	50 Nm
	PEGASO B CJA 6 45 W01 PEGASO B CJA 6 45 W02 PEGASO B CJA 6 25 L01 PEGASO B CJA 6 25 L02	24min ⁻¹
Max. Output speed	PEGASO B CJA 6 20 L01 PEGASO B CJA 6 40 W01	31min ⁻¹
	Lubrication: oil	
Type of use	PEGASO B CJA 6 45 W01 PEGASO B CJA 6 45 W02	intensive (S3-60%)
	PEGASO B CJA 6 25 L01 PEGASO B CJA 6 25 L02 PEGASO B CJA 6 20 L01 PEGASO B CJA 6 40 W01	semi-intensive (S3-30%)
Protection rating	IP 54	
Noise level	PEGASO B CJA 6 40 W01 PEGASO B CJA 6 45 W01 PEGASO B CJA 6 45 W02 PEGASO B CJA 6 25 L01 PEGASO B CJA 6 25 L02 PEGASO B CJA 6 20 L01	<70dB
Manoeuvre no.	PEGASO B CJA 6 45 W01 PEGASO B CJA 6 45 W02	60%
	PEGASO B CJA 6 25 L01 PEGASO B CJA 6 25 L02 PEGASO B CJA 6 20 L01 PEGASO B CJA 6 40 W01	30%
Operator weight	PEGASO B CJA 6 45 W01 PEGASO B CJA 6 40 W01	12.2 kg
	PEGASO B CJA 6 45 W02	11.0 kg
	PEGASO B CJA 6 25 L01 PEGASO B CJA 6 20 L01	12.4 kg
	PEGASO B CJA 6 25 L02	11.2 kg
Dimensions	SEE FIG. D	

(*) Special supply voltages to order.

4) TUBE ARRANGEMENT FIG. A

5) INSTALLING THE OPERATOR FIG. B

6) MANUAL RELEASE (See USER GUIDE - FIG.1-).

7) CONNECTION FIG. C

Generic board interface and ENCODER management board.

ONLY FOR VERSIONS WITH NO DEADMAN FEATURE:

⚠ WARNING!! Check that the force of impact measured at the points provided for by standard EN 12445 is lower than the value laid down by standard EN 12453.

⚠ Warning!! While the autotest function is running, the obstacle detection function is not active. Consequently, the installer must monitor the automated system's movements and keep people and property out of range of the automated system.

MANUEL D'INSTALLATION

2) GÉNÉRALITÉS

Actionneur pour motorisation de portes sectionnelles et industrielles.
La compacité et la versatilité de montage permettent d'appliquer différents modes de motorisation.

3) DONNÉES TECHNIQUES

Alimentation	PEGASO B CJA 6 40 W01 PEGASO B CJA 6 45 W01 PEGASO B CJA 6 45 W02	400V ±10%, 50/60Hz (*)
	PEGASO B CJA 6 25 L01 PEGASO B CJA 6 25 L02 PEGASO B CJA 6 20 L01	230V ±10%, 50/60Hz (*)
Puissance absorbée maxi	PEGASO B CJA 6 40 W01 PEGASO B CJA 6 45 W01 PEGASO B CJA 6 45 W02	980W
	PEGASO B CJA 6 25 L01 PEGASO B CJA 6 25 L02 PEGASO B CJA 6 20 L01	750W
Fin de course	Electronique à ENCODEUR//MAX 18 tours arbre de sortie	
Température de fonctionnement	-10°C / +50°C	
Dimensions max. vantail	PEGASO B CJA 6 45 W01 PEGASO B CJA 6 45 W02	45 m ²
	PEGASO B CJA 6 40 W01	40 m ²
	PEGASO B CJA 6 25 L01 PEGASO B CJA 6 25 L02	25 m ²
	PEGASO B CJA 6 20 L01	20 m ²
Couple max.	PEGASO B CJA 6 45 W01 PEGASO B CJA 6 45 W02	100 Nm
	PEGASO B CJA 6 40 W01	90 Nm
	PEGASO B CJA 6 25 L01 PEGASO B CJA 6 25 L02	70 Nm
	PEGASO B CJA 6 20 L01	50 Nm
Révolutions à la sortie maxi	PEGASO B CJA 6 45 W01 PEGASO B CJA 6 45 W02 PEGASO B CJA 6 25 L01 PEGASO B CJA 6 25 L02	24min ⁻¹
	PEGASO B CJA 6 20 L01 PEGASO B CJA 6 40 W01	31min ⁻¹
Lubrification	huile	
Type d'utilisation	PEGASO B CJA 6 45 W01 PEGASO B CJA 6 45 W02	intensive (S3-60%)
	PEGASO B CJA 6 25 L01 PEGASO B CJA 6 25 L02 PEGASO B CJA 6 20 L01 PEGASO B CJA 6 40 W01	semi-intensif (S3-30%)
Degré de protection	IP 54	
Bruit	PEGASO B CJA 6 40 W01 PEGASO B CJA 6 45 W01 PEGASO B CJA 6 45 W02 PEGASO B CJA 6 25 L01 PEGASO B CJA 6 25 L02 PEGASO B CJA 6 20 L01	<70dB
N Manœuvres	PEGASO B CJA 6 45 W01 PEGASO B CJA 6 45 W02	60%
	PEGASO B CJA 6 25 L01 PEGASO B CJA 6 25 L02 PEGASO B CJA 6 20 L01 PEGASO B CJA 6 40 W01	30%
Poids de l'actionneur	PEGASO B CJA 6 40 W01 PEGASO B CJA 6 45 W01	12.2 kg
	PEGASO B CJA 6 45 W02	11.0 kg
	PEGASO B CJA 6 25 L01 PEGASO B CJA 6 20 L01	12.4 kg
	PEGASO B CJA 6 25 L02	11.2 kg
Dimensions	Cf. FIG. D	

(*) Tensions d'alimentation spéciales à la demande.

4) PRÉDISPOSITIONS TUYAUX Fig. A

5) CONNEXIONS DE L'ACTIONNEUR Fig. B

6) DÉVERROUILLAGE MANUEL (Voir MANUEL D'UTILISATION -FIG. 1-).

7) CONNEXION FIG. C

Carte gestion ENCODEUR et interface cartes génériques.

UNIQUEMENT SUR LES VERSIONS SANS HOMME PRÉSENT:

ATTENTION !! Vérifiez si la valeur de la force de choc mesurée dans les points prévus par la norme EN12445 est inférieure à celle indiquée dans la norme EN 12453.

ATTENTION !! Pendant l'autoréglage la fonction de détection des obstacles n'étant pas active le monteur doit contrôler le mouvement de l'automatisation et empêcher que des personnes ou des choses ne s'approchent ou ne stationnent dans le rayon d'action de l'automatisation.

MONTAGEANLEITUNG

2) ALLGEMEINES

Trieb für die Motorisierung von Sektionaltoren in Industriebauten.
Die Kompaktheit und die Vielseitigkeit gestatten eine Vielzahl von Einsatzweisen der Motorisierung.

3) TECHNISCHE DATEN

Stromversorgung	PEGASO B CJA 6 40 W01 PEGASO B CJA 6 45 W01 PEGASO B CJA 6 45 W02	400V ±10%, 50/60Hz (*)
	PEGASO B CJA 6 25 L01 PEGASO B CJA 6 25 L02 PEGASO B CJA 6 20 L01	230V ±10%, 50/60Hz (*)
Max Leistungsaufnahme	PEGASO B CJA 6 40 W01 PEGASO B CJA 6 45 W01 PEGASO B CJA 6 45 W02	980W
	PEGASO B CJA 6 25 L01 PEGASO B CJA 6 25 L02 PEGASO B CJA 6 20 L01	750W
Endschalter	Elektronisch mit ENCODER Max. 18 Umdrehungen Ausgangswelle	
Betriebstemperatur	-10°C / +50°C	
Max. Abmessung Türflügel	PEGASO B CJA 6 45 W01 PEGASO B CJA 6 45 W02	45 m ²
	PEGASO B CJA 6 40 W01	40 m ²
	PEGASO B CJA 6 25 L01 PEGASO B CJA 6 25 L02	25 m ²
	PEGASO B CJA 6 20 L01	20 m ²
Max. Drehmoment	PEGASO B CJA 6 45 W01 PEGASO B CJA 6 45 W02	100 Nm
	PEGASO B CJA 6 40 W01	90 Nm
	PEGASO B CJA 6 25 L01 PEGASO B CJA 6 25 L02	70 Nm
	PEGASO B CJA 6 20 L01	50 Nm
Max. Umdrehungen Ausgang	PEGASO B CJA 6 45 W01 PEGASO B CJA 6 45 W02 PEGASO B CJA 6 25 L01 PEGASO B CJA 6 25 L02	24min ⁻¹
	PEGASO B CJA 6 20 L01 PEGASO B CJA 6 40 W01	31min ⁻¹
Schmierung	Öl	
Benutzungstyp	PEGASO B CJA 6 45 W01 PEGASO B CJA 6 45 W02	intensiv (S3-60%)
	PEGASO B CJA 6 25 L01 PEGASO B CJA 6 25 L02 PEGASO B CJA 6 20 L01 PEGASO B CJA 6 40 W01	halbintensiv (S3-30%)
Schutzgrad	IP 54	
Geräuschpegel	PEGASO B CJA 6 40 W01 PEGASO B CJA 6 45 W01 PEGASO B CJA 6 45 W02 PEGASO B CJA 6 25 L01 PEGASO B CJA 6 25 L02 PEGASO B CJA 6 20 L01	<70dB
Anz. Manöver	PEGASO B CJA 6 45 W01 PEGASO B CJA 6 45 W02	60%
	PEGASO B CJA 6 25 L01 PEGASO B CJA 6 25 L02 PEGASO B CJA 6 20 L01 PEGASO B CJA 6 40 W01	30%
Gewicht Trieb	PEGASO B CJA 6 40 W01 PEGASO B CJA 6 45 W01	12.2 kg
	PEGASO B CJA 6 45 W02	11.0 kg
	PEGASO B CJA 6 25 L01 PEGASO B CJA 6 20 L01	12.4 kg
	PEGASO B CJA 6 25 L02	11.2 kg
Abmessungen	SIEHE ABB. D	

(*) Spezialspannungen auf Anfrage.

4) VORBEREITUNG LEITUNGEN **ABB. A**

5) INSTALLATION TRIEB **ABB. B**

6) MANUELLE ENTSPERRUNG (Siehe **BEDIENUNGSHANDBUCH - ABB. 1 -**).

7) ANSCHLUSS **ABB. C**

Karte Steuerung ENCODER und Schnittstelle allgemeine Karten.

NUR FÜR DIE VERSIONEN OHNE TOTMANNSCHALTUNG:

ACHTUNG! Stellen Sie sicher, dass der Wert der Kraft, gemessen an den gemäß Norm EN12445 vorgesehenen Punkte, kleiner als der in der Norm EN 12453 angegeben ist.

ACHTUNG: Während der Auto-Einstellung ist die Funktion Hinderniserfassung nicht aktiv; der Monteur muss die Bewegung der Automatisierung überwachen und verhindern, dass Personen oder Sachen in den Bewegungsbereich der Automatisierung gelangen.

MANUAL DE INSTALACIÓN

2) GENERALIDADES

Accionador para motorización de puertas seccionales para aplicaciones industriales. La estructura compacta y la versatilidad de montaje hacen que la motorización se pueda aplicar en diferentes modos.

3) DATOS TÉCNICOS

Alimentación	PEGASO B CJA 6 40 W01 PEGASO B CJA 6 45 W01 PEGASO B CJA 6 45 W02	400V ±10%, 50/60Hz (*)
	PEGASO B CJA 6 25 L01 PEGASO B CJA 6 25 L02 PEGASO B CJA 6 20 L01	230V ±10%, 50/60Hz (*)
Máx. potencia absorbida	PEGASO B CJA 6 40 W01 PEGASO B CJA 6 45 W01 PEGASO B CJA 6 45 W02	980W
	PEGASO B CJA 6 25 L01 PEGASO B CJA 6 25 L02 PEGASO B CJA 6 20 L01	750W
Final de carrera	Electrónico con ENCODER MÁX. 18 revoluciones Eje de salida	
Temperatura de funcionamiento	-10°C / +50°C	
Máx. Dimensiones hoja	PEGASO B CJA 6 45 W01 PEGASO B CJA 6 45 W02	45 m²
	PEGASO B CJA 6 40 W01	40 m²
	PEGASO B CJA 6 25 L01 PEGASO B CJA 6 25 L02	25 m²
	PEGASO B CJA 6 20 L01	20 m²
Par máx.	PEGASO B CJA 6 45 W01 PEGASO B CJA 6 45 W02	100 Nm
	PEGASO B CJA 6 40 W01	90 Nm
	PEGASO B CJA 6 25 L01 PEGASO B CJA 6 25 L02	70 Nm
	PEGASO B CJA 6 20 L01	50 Nm
Revoluciones en salida máx.	PEGASO B CJA 6 45 W01 PEGASO B CJA 6 45 W02 PEGASO B CJA 6 25 L01 PEGASO B CJA 6 25 L02	24min ⁻¹
	PEGASO B CJA 6 20 L01 PEGASO B CJA 6 40 W01	31min ⁻¹
Lubricación	aceite	
Tipo de uso	PEGASO B CJA 6 45 W01 PEGASO B CJA 6 45 W02	intensivo (S3-60%)
	PEGASO B CJA 6 25 L01 PEGASO B CJA 6 25 L02 PEGASO B CJA 6 20 L01 PEGASO B CJA 6 40 W01	semi-intensivo (S3-30%)
Grado de protección	IP 54	
Rumorosidad	PEGASO B CJA 6 40 W01 PEGASO B CJA 6 45 W01 PEGASO B CJA 6 45 W02 PEGASO B CJA 6 25 L01 PEGASO B CJA 6 25 L02 PEGASO B CJA 6 20 L01	<70dB
Nº maniobras	PEGASO B CJA 6 45 W01 PEGASO B CJA 6 45 W02	60%
	PEGASO B CJA 6 25 L01 PEGASO B CJA 6 25 L02 PEGASO B CJA 6 20 L01 PEGASO B CJA 6 40 W01	30%
Peso operador	PEGASO B CJA 6 40 W01 PEGASO B CJA 6 45 W01	12.2 kg
	PEGASO B CJA 6 45 W02	11.0 kg
	PEGASO B CJA 6 25 L01 PEGASO B CJA 6 20 L01	12.4 kg
	PEGASO B CJA 6 25 L02	11.2 kg
Dimensiones	VÉASE FIG. D	

(*) Tensiones especiales de alimentación bajo pedido.

4) DISPOSICIÓN DE TUBOS Fig. A

5) INSTALACIÓN OPERADOR Fig. B

6) DESBLOQUEO MANUAL (Véase MANUAL DE USO -FIG.1-).

7) CONEXIÓN FIG. C

Tarjeta gestión ENCODER e interfaz tarjetas genéricas.

SÓLO PARA LAS VERSIONES QUE NO SEAN CON HOMBRE PRESENTE:

⚠ ¡ATENCIÓN! Controlar que el valor de la fuerza de impacto medido en los puntos previstos por la norma EN 12445 sea inferior al indicado en la norma EN 12453.

⚠ ¡Atención! Durante la fase de configuración automática, la función de detección de obstáculos no está activada, por lo que el instalador debe controlar el movimiento de la automatización e impedir que personas y cosas se acerquen o permanezcan en el radio de acción de la misma.

MONTAJ KILAVUZU

2) ALGEMEEN

Actuator voor motoraandrijving van industriële sectionale deuren. De compactheid en de flexibele montage zorgen ervoor dat de motorisering in verschillende modi toepasbaar is.

3) TECHNISCHE GEGEVENS

Voeding	PEGASO B CJA 6 40 W01 PEGASO B CJA 6 45 W01 PEGASO B CJA 6 45 W02	400V ±10%, 50/60Hz (*)
	PEGASO B CJA 6 25 L01 PEGASO B CJA 6 25 L02 PEGASO B CJA 6 20 L01	230V ±10%, 50/60Hz (*)
Max. opgenomen vermogen	PEGASO B CJA 6 40 W01 PEGASO B CJA 6 45 W01 PEGASO B CJA 6 45 W02	980W
	PEGASO B CJA 6 25 L01 PEGASO B CJA 6 25 L02 PEGASO B CJA 6 20 L01	750W
Eindaanslag	Electronico ad ENCODER // MAX 18 giri Albero d'uscita	
Bedrijfs-temperatuur	-10°C / +50°C	
Max. afmetingen vleugel	PEGASO B CJA 6 45 W01 PEGASO B CJA 6 45 W02	45 m²
	PEGASO B CJA 6 40 W01	40 m²
	PEGASO B CJA 6 25 L01 PEGASO B CJA 6 25 L02	25 m²
	PEGASO B CJA 6 20 L01	20 m²
Max. koppel	PEGASO B CJA 6 45 W01 PEGASO B CJA 6 45 W02	100 Nm
	PEGASO B CJA 6 40 W01	90 Nm
	PEGASO B CJA 6 25 L01 PEGASO B CJA 6 25 L02	70 Nm
	PEGASO B CJA 6 20 L01	50 Nm
Toeren bij uitgang max	PEGASO B CJA 6 45 W01 PEGASO B CJA 6 45 W02 PEGASO B CJA 6 25 L01 PEGASO B CJA 6 25 L02	24min ⁻¹
	PEGASO B CJA 6 20 L01 PEGASO B CJA 6 40 W01	31min ⁻¹
Smering	olie	
Type gebruik	PEGASO B CJA 6 45 W01 PEGASO B CJA 6 45 W02	intensief (S3-60%)
	PEGASO B CJA 6 25 L01 PEGASO B CJA 6 25 L02 PEGASO B CJA 6 20 L01 PEGASO B CJA 6 40 W01	semi-intensief (S3-30%)
Beschermingsgraad	IP 54	
Lawaai-erigheid	PEGASO B CJA 6 40 W01 PEGASO B CJA 6 45 W01 PEGASO B CJA 6 45 W02 PEGASO B CJA 6 25 L01 PEGASO B CJA 6 25 L02 PEGASO B CJA 6 20 L01	<70dB
N. manoeuvres	PEGASO B CJA 6 45 W01 PEGASO B CJA 6 45 W02	60%
	PEGASO B CJA 6 25 L01 PEGASO B CJA 6 25 L02 PEGASO B CJA 6 20 L01 PEGASO B CJA 6 40 W01	30%
Gewicht bediener	PEGASO B CJA 6 40 W01 PEGASO B CJA 6 45 W01	12.2 kg
	PEGASO B CJA 6 45 W02	11.0 kg
	PEGASO B CJA 6 25 L01 PEGASO B CJA 6 20 L01	12.4 kg
	PEGASO B CJA 6 25 L02	11.2 kg
Afmetingen	ZIE FIG. D	

(*) Speciale voedingsspanningen op aanvraag.

4) VOORBEREIDING BUIZEN Fig. A

5) INSTALLATIE OPERATOR Fig. B

6) HANDMATIGE DEBLOKKERING (Zie GEBRUIKERSHANDLEIDING -FIG.1-).

7) VERBINDING FIG. C

Kaart ENCODER-beheer en interface algemene kaarten.

ALLEEN VOOR DE VERSIES NIET BIJ AANWEZIGE PERSOON:

⚠ OPGELET!! Controleren of de waarde van de botsingskracht gemeten in de punten voorzien door de norm EN12445, lager is dan hetgeen aangegeven in de norm EN 12453.

⚠ OPGELET!! Tijdens de autoset-fase is de functie voor obstakeldetectie niet actief; de installateur moet de beweging van het automatiseringssysteem controleren en voorkomen dat personen of voorwerpen in de buurt komen van de actieradius van het automatiseringssysteem of zich daarbinnen bevinden.



www.bft-automation.com

BFT Spa

Via Lago di Vico, 44 ITALY
36015 Schio (VI)
T +39 0445 69 65 11
F +39 0445 69 65 22

SPAIN

BFT GROUP ITALIBERICA DE AUTOMATISMOS SL
Cami de Can Bassa, 6, 08401 Granollers, Barcelona, Spagna

FRANCE

AUTOMATISMES BFT FRANCE SAS
50 rue Jean Zay
69800 Saint-Priest, Francia

GERMANY

BFT ANTRIEBSSYSTEME GMBH
Faber-Castell-Straße 29, 90522 Oberasbach, Germania

UNITED KINGDOM

BFT AUTOMATION UK LTD
Unit C2-C3 The Embankment Business Park, Vale Road Heaton Mersey Stockport Cheshire SK4 3GL United Kingdom

BFT AUTOMATION (SOUTH) LTD

Enterprise House Murdock Road, Dorcan, Swindon, England, SN3 5HY

PORTUGAL

BFT PORTUGAL SA
Urb. Pedrulha lote 9 - Apartado 8123, 3025-248 Coimbra Portugal

POLAND

BFT POLSKA SP ZOO
Marecka 49, 05-220 Zielonka, Polonia

IRELAND

BFT AUTOMATION IRELAND
Unit D3 City Link Business Park, Old Naas Road, Dublin

CROATIA

BFT ADRIA DOO
Obrovac 39, 51218, Dražice, Croazia

CZECH REPUBLIC

BFT CZ SRO
Ustecka 533/9, 184 00 Praha 8, Czech

TURKEY

BFT OTOMASYON KAPI
Şerifali Mahallesi, no, 34775 Ümraniye/İstanbul, Turchia

U.S.A.

BFT AMERICAS INC.
1200 S.W. 35th Avenue Suite B Boynton Beach FL 33426

AUSTRALIA

BFT AUTOMATION AUSTRALIA PTY
29 Bentley St, Wetherill Park NSW 2164, Australia

EMIRATES

BFT MIDDLEEAST FZCO
FZS2 AA01 -PO BOX 262200, Jebel Ali Free Zone South Zone 2, Dubai - United Arab

NEW ZEALAND

BFT AUTOMATION NEW ZEALAND
224/A Bush Road, Rosedale, Auckland, New Zealand